



What is "Sancha de Daidogei"

什么是『三茶de大道艺』 “산차 de 다이도게”란

Sangenjaya transforms into a unique “Art Town” for two days during the “Setagaya Art Town ‘Sancha de Daidogei’” (Street Performance in Sancha). Started in 1997 by local shopping districts and the Setagaya Culture and Life Information Center with the aim to “turn Sangenjaya’s streets into a theater,” it has now become an established autumn festival. Let’s walk from the station wherever your feet and mood take you. You can watch the brilliant performances of artists from around the world, including pantomime, juggling, fire shows, and acrobatics at various venues, or be tempted by delicious smells from the proud food stalls of each shopping district. Unique decorations, devised by volunteer staff and shopping districts, add color throughout the town. You might suddenly encounter “Walking Acts,” mobile street performances, as you turn a corner. The “Art Rakuichi (Flea Market)” along the Karasuyamagawa Ryokudo features 100 small shops by various artists selling original humorous items. The festival attracts 200,000 visitors over two days, filling the streets with people. It is a celebration that brings together performers, locals, volunteer staff, and visitors in a shared experience of art and community. It offers something for everyone, inviting attendees to enjoy the festival in their own unique way.

在“世田谷艺术城‘三茶的街头表演’”期间，三轩茶屋将变身为为期两天的“艺术城”。该活动由当地商店街和世田谷文化生活信息中心于1997年发起，旨在“将三轩茶屋的街道变成剧院”，如今已成为一项既定的秋季节日。让我们从车站出发，随心所欲地步行吧。您可以在各个场地观看哑剧、杂耍、火表演和杂技等来自世界各地的艺术家的精彩表演，或者被每个商店街引以为傲的小吃摊散发出的美味香味所吸引。由志工和商店街设计的独特装饰为整个城镇增添了色彩。您可能会在拐角处突然遇到“步行表演”，即街头表演。沿着乌山河绿道的“艺术乐市”拥有100家由各种艺术家经营的小商店，出售原创的幽默物品。为期两天的艺术节吸引了20万名游客，街道上人头攒动。这是一个将表演者、当地人、志愿者和游客聚集在一起的庆祝活动，共同体验艺术和社区。它为每个人提供了乐趣，邀请与会者以自己独特的方式享受艺术节。

산겐자야가 조금 색다른 ‘아트타운’으로 변모하는 이틀, 그것이 “세타가야 아트타운 ‘산차 de 다이도게’”입니다. ‘산겐자야 거리를 극장으로 만들자’라는 취지로 지역 상점가와 세타가야 문화생활정보센터가 힘을 모아 1997년에 시작되었으며, 지금은 가을 연례 페스티벌로 자리 잡았습니다. 역에서 내려 발길 닿는 대로 마음 가는 대로 걸어 보십시오. 각 공연장에서 팬타마임과 저글링, 불쇼, 아크로바틱 등 전 세계 아티스트들의 화려한 예술을 봐도 좋고, 맛있는 냄새에 이끌려 각 상점가가 자랑하는 간이 매장에 들러도 좋습니다. 거리 곳곳에는 자원봉사자와 상점가가 함께 고안해 낸 유니크한 장식이 색채를 더하고, 문득 옆을 보면 이동하면서 예술을 보여주는 “길거리 이동 예술” ‘워킹 액트’를 만날 수 있습니다. 가라스야마가와 강 녹지 산책로 길가의 ‘아트 시장’에는 유머 넘치는 오리지널 소품 등 다양한 아티스트 100팀의 스토어가 늘어섭니다. 방문객은 이틀 동안 총 20만 명. 거리는 사람들로 붐빉니다. 산겐자야 지역 주민과 지역 밖에서 모인 사람들, 아티스트들과 만날 수 있는 기쁨이 있습니다. 그리고 그 기쁨은 어느새 공연장에 있는 모든 사람을 오늘의 주역으로 만들어 버립니다. 공연예술가, 지역 주민들, 자원봉사자, 그리고 방문객이 하나 되어 즐길 수 있는 페스티벌, 그것이 세타가야 아트타운 ‘산차 de 다이도게’입니다.

- * Most venues do not have seating. Please share the space and watch considerably during performances.
- * Admission is free. If you enjoyed a show, you are welcome to tip the performers.
- * Please refrain from coming by bicycle or car.
- * Please help with waste separation at each venue.
- * Performances continue in rain, but some may be canceled. Latest updates: Main Desk, Plaza (Setagaya Line Station Square).
- * When photographing or filming, please do not disturb others and be mindful of who may appear in your images.

- * 大部分会场不设座位。演出进行时请相互礼让，文明观演。
- * 入场免费。如您喜欢本场表演，欢迎向演出者自愿打赏。
- * 请避免骑自行车或驾车前来。
- * 请配合各会场进行垃圾分类投放。
- * 遇雨照常举行；但根据情况，部分会场或节目可能取消。最新信息将在广场（世田谷线改札前广场）内的服务台发布。
- * 拍摄照片或视频时，请注意不要妨碍其他观众的观演体验，并请顾及可能入镜的人员。

- * 대부분의 공연장에는 좌석이 마련되어 있지 않습니다. 공연 중에는 서로 배려하며 관람해 주세요.
- * 입장은 무료입니다. 공연을 즐기셨다면 출연자에게 자율 후원(팁)을 해 주세요.
- * 자전거 또는 자동차로 오시는 것은 삼가해 주세요.
- * 각 공연장에서 쓰레기 분리배출에 협조해 주세요.
- * 비가 와도 공연은 진행되지만, 상황에 따라 일부가 취소될 수 있습니다. 최신 안내는 플라자 (世田谷線改札前広場) 본부에서 확인해 주세요.
- * 사진·영상 촬영 시 다른 관객의 관람을 방해하지 않도록 주의하시고, 촬영에 노출될 수 있는 분들을 배려해 주세요.

Flag Recycling Project

旗帜再利用项目 플래그 리사이클 프로젝트

13:00-17:00 @Carrot Tower 4F

We recycled flags and banners from the shopping district with the help of volunteers to create original items. Donations received in exchange for these items will be delivered to disaster-affected areas through Setagaya Ward.

我们在志愿者的帮助下回收了商店街的旗帜和横幅，制作了原创纪念品。领取这些纪念品时收到的捐款将通过世田谷区送往受灾地区。

상점가에서 사용되었던 깃발과 장대 깃발을 재활용하여 자원봉사자의 힘을 빌려서 오리지널 굿즈를 제작. 이러한 굿즈의 매출은 세타가야구의 (노토만도 지진재해지원금)에 기부됩니다.

Art Rakuichi

ART乐市艺术乐一 아트 시장

11:00-17:00@Karasuyamagawa Ryokudo

A flea market with a hundred shops selling handmade artworks. The venue and time may be changed in the event of rain. Please contact the headquarters for more information.

拥有上百家手工艺品商店的跳蚤市场。如遇下雨，地点和时间可能会更改。请联系总部了解更多信息。

상점가에서 사용되었던 깃발과 장대 깃발을 재활용하여 자원봉사자의 힘을 빌려서 오리지널 아이템을 제작. 이 아이템과 교환하여 여러분께서 보내주신 지원금은 세타가야구를 통해 재해 피해 지역에 전달됩니다.

Access 交通 오시는 길

4-1-1 Taishido, Setagaya-ku, Tokyo 154-0004
Around Setagaya Arts Center (Carrot Tower)

By train:
Tokyu Den-en-toshi Line: 2-minute walk from Sangenjaya Station (directly connected via underpass)
Tokyu Setagaya Line: 0-minute walk from Sangenjaya Station

By bus:
Odakyu Bus/Tokyu Bus: 1-minute walk from Sangenjaya Station

东京都世田谷区太子堂4-1-1 154-0004
世田谷艺术中心 (Carrot Tower) 周边

乘坐火车:
东急田园都市线: 从三轩茶屋站步行2分钟 (地下通道直达)

东急世田谷线: 从三轩茶屋站步行0分钟

乘坐巴士:
小田急巴士/东急巴士: 从三轩茶屋站步行1分钟

154-0004 도쿄도 세타가야구 다이시도 4-1-1
세타가야 문화생활정보센터(캐롯타워) 주변

전철:
도큐 덴엔토시선: 산겐자야역에서 도보 2분(지하로 직결)
도큐 세타가야선: 산겐자야역에서 도보 0분

버스:
오다큐버스·도큐버스: 산겐자야 버스정류장에서 도보 1분



Setagaya Art Town 2026

Sancha de Daidogei

Street Performance Festival

世田谷Art Town2026
三茶de大道艺
街头表演节

10月17日 (星期六)、
18日 (星期天)

October
17 (Sat),
18 (Sun)



세타가야 아트타운 2026
산차 de 다이도게
거리공연 페스티벌
10월 17일(토),
18일(일)

Organized by: Setagaya Art Town Executive Committee, Setagaya Arts Center (Setagaya Arts Foundation)
Jointly organized by: Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)
Sponsored by: Setagaya City, Setagaya Federation of Shopping Centers, Setagaya Federation of Shopping Centers Promotion Association
Co-sponsored by: TOHO HOLDINGS CO.,LTD.
In collaboration with: TOKYU RAILWAYS Co., Ltd. Tokyo Festival 2026 Open Call Programs



Agency for Cultural Affairs, Government of Japan
Japan Arts Council



Contact: Setagaya Art Town Office
咨询: 世田谷Art Town事務局
문의: 세타가야 아트타운 사무국

03-5432-1547
https://arttown.jp



MAP



TIME TABLE

List of performers 表演者一覧 出演者 一覧



17 Oct. Sat	A Plaza 11:45 Kick Off	B Ai Ai Road	C Granda Sangenjaya	D Fureai Hiroba	E NTT Hiroba	F Echo Nakamise	G Sun Towers Hiroba	H Sakae-Dori	I Owl Center	J Taishido 1-Chome Park	K Nihon University	L Shimouma Library	
12:00	The Vessel Productions			Coconut Yamamoto	CHARN-PO-RANTAN	Astro nauts	Chinese Acrobat						12:00
30						Kobayashi Yuji		12:00-18:00 Chalk Art by Matsumoto Kanako		Solan po Solan			30
13:00	SUKE3 & SYU			idio2	Dairaku dakan		Freddieno		Astro nauts	Thank You Tezuka			13:00
30						Cocochi-kit							30
14:00	Dulce Duca			Black Elephants	Circus Trick Tease		K-TARO				Chata (Walking Act)	ON	14:00
30						Sexy DAVINCI			Kobayashi Yuji	Yoshikawa Kento			30
15:00	CHARN-PO-RANTAN	Natsu Kayo		Freddieno	Chinese Acrobat		Kano Mami				Okk (Walking Act)	SUKE3 & SYU	15:00
30			Coconut Yamamoto			Geinin Makoto			Astro nauts	Solan po Solan	idio2		30
16:00	Circus Trick Tease	Thank You Tezuka		Dulce Duca	K-TARO		Yoshikawa Kento	Parade in Sakae-Dori I					16:00
30	Dairaku dakan		Sexy DAVINCI			Kobayashi Yuji				ON			30
17:00		Natsu Kayo		Kano Mami	Geinin Makoto			Parade in Sakae-Dori II					17:00
30	Chinese Acrobat												30
18:00													18:00

18 Oct. Sun	A Plaza	B Ai Ai Road	C Granda Sangenjaya	D Fureai Hiroba	E NTT Hiroba	F Echo Nakamise	G Sun Towers Hiroba	H Sakae-Dori	I Owl Center	J Taishido 1-Chome Park	K Nihon University	
12:00	The Vessel Productions			Yoshikawa Kento	Chinese Acrobat	Astro nauts	Juggler Laby					12:00
30						Kobayashi Yuji	Freddieno	12:00-18:00 Chalk Art by Matsumoto Kanako		Solan po Solan		30
13:00	Takeuchi Nao TOR	Black Elephants		Ojillos	Circus Trick Tease				Astro nauts	Sakunoki [Aerial ver.]	Okk (Walking Act)	13:00
30	Dulce Duca		K-TARO			Nagaoka Takehiro	Sexy DAVINCI				Chata (Walking Act)	30
14:00		Barbara Murata		Ketch	Dairaku dakan		Chinese Acrobat					14:00
30	Takeuchi Nao TOR		CLOWN MONOMARU			Geinin Makoto			Kobayashi Yuji	Yoshikawa Kento	Juggler Laby	30
15:00		Yuka & Giovanni		Freddieno	CHARN-PO-RANTAN		Ojillos					15:00
30	Circus Trick Tease		Sakunoki			Sexy DAVINCI			Astro nauts	Solan po Solan		30
16:00	Dairaku dakan	Meguro Yosuke		Dulce Duca	K-TARO		Ketch	Parade in Sakae-Dori III				16:00
30			Yuka & Giovanni			Kobayashi Yuji				Barbara Murata		30
17:00	CHARN-PO-RANTAN	Coconut Yamamoto		Kano Mami	Geinin Makoto			Parade in Sakae-Dori IV				17:00
30	Chinese Acrobat											30
18:00	Finale											18:00

Heaven Artist in Sancha (Sunday Only)
13:00 - 17:00

① Asahiya-Mae
13:30 SUKE3 & SYU
14:30 Kano Mami
15:30 Sivouplait

② Gorilla Building-Mae
14:00 Meguro Yosuke
15:00 Coconut Yamamoto
16:00 idio2

③ Gosaro-Mae
13:30 Coconut Yamamoto
14:30 idio2
15:30 SUKE3 & SYU
16:00 Juggler Laby

④ Chazawa-Dori Entrance
14:00 Sivouplait
15:00 Nagaoka Takehiro
16:00 CLOWN MONOMARU